

---

---

1st Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---

74

---

---

1<sup>re</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---

## BILL

AN ACT TO AMEND THE  
PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

## PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA  
LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE  
TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

RECEIVED  
MAY 20 1992

MAY 20

---

---

HON. ALLAN E. MAHER

---

---

---

---

L'HON. ALLAN E. MAHER

---

---

#### EXPLANATORY NOTES

##### Section 1

The definition of employee is revised.

##### Section 2

A transitional provision relating to a 1991 amendment is repealed.

##### Section 3

Transitional provision.

#### NOTES EXPLICATIVES

##### Article 1

La définition «employé» est révisée.

##### Article 2

Une disposition transitoire concernant une modification de 1991 est abrogée.

##### Article 3

Disposition transitoire.

**An Act to Amend the  
Public Service Labour Relations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition "employee"*

*(a) by adding after paragraph (c) the following:*

*(c.1) a person not ordinarily required to work more than one-third of the normal period for persons doing similar work,*

*(b) in paragraph (e) by striking out "and has worked for more than one thousand one hundred and thirty-four hours within any two consecutive year period" and substituting "and has worked for more than nine hundred and sixty hours during the immediate past twelve consecutive months".*

**2** *Section 1.1 of the Act is repealed.*

**Loi modifiant la  
Loi relative aux relations de travail  
dans les services publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 1 de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition «employé»*

*a) par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit:*

*c.1) une personne qui n'est pas habituellement tenue de travailler pendant plus du tiers de la durée normale de travail des personnes chargées de fonctions similaires,*

*b) à l'alinéa e), par la suppression des mots «et qu'elle n'ait travaillé plus de mille cent trente-quatre heures pendant toute période de deux années consécutives» et leur remplacement par les mots «et qu'elle n'ait travaillé et qu'elle ne continue de travailler en tout temps plus de neuf cent soixante heures pendant les douze mois consécutifs qui précèdent immédiatement».*

**2** *L'article 1.1 de la Loi est abrogé.*

3(1) Paragraph 1(b) of this Act applies to a bargaining unit in respect of which a collective agreement has been entered into after January 1, 1991.

3(2) The hours worked during the twelve consecutive month period immediately prior to the commencement of this section shall be taken into consideration for the purposes of paragraph (e) of the definition "employee" in the *Public Service Labour Relations Act* in relation to a bargaining unit in respect of which a collective agreement was entered into after January 1, 1991 but before the commencement of this section.

3(3) The hours worked during the twelve consecutive month period immediately prior to the entering into of a collective agreement shall be taken into consideration for the purposes of paragraph (e) of the definition "employee" in the *Public Service Labour Relations Act* in relation to a bargaining unit in respect of which a collective agreement is entered into after the commencement of this section.

3(1) L'alinéa 1b) de la présente loi s'applique à une unité de négociation pour laquelle une convention collective a été conclue après le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

3(2) Les heures travaillées durant la période de douze mois consécutifs immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article doivent être prises en considération aux fins de l'alinéa e) de la définition «employé» de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics* relativement à une unité de négociation pour laquelle une convention collective a été conclue après le 1<sup>er</sup> janvier 1991 mais avant l'entrée en vigueur du présent article.

3(3) Les heures travaillées durant la période de douze mois consécutifs immédiatement avant la conclusion d'une convention collective doivent être prises en considération aux fins de l'alinéa e) de la définition «employé» de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics* relativement à une unité de négociation pour laquelle une convention collective est conclue après l'entrée en vigueur du présent article.